

# Mil Airspace Chart

Zeichenerklärung – Signes conventionnels – Segni convenzionali – Conventional signs

Kartenzeichen	Signes conventionnels	Chart Symbols
+	Eisenbahn, einspurig Chemin de fer à voie unique Railroad, single track	
	Eisenbahn, doppel- oder mehrspurig Chemin de fer à deux ou plusieurs voies Railroad, two or more tracks	
—	Schmalspurbahn Chemin de fer à voie étroite Narrow gauge railway	Höchster Geländepunkt: Altitude maximale de la carte: Highest Terrain elevation:
—	Eisenbahntunnel Tunnel de chemin de fer Railroad tunnel	45° 49' 57" N 006° 51' 52" E <b>15774</b>
—○—	Autobahn mit Anschluss Autoroute avec jonction Freeway with access	Die Höhenpunkte und die Schichtlinien der Grundkarte, sowie die Höhen der Flugplätze und der Hindernisse im Über- druck sind in Fuß angegeben. Die vertikalen Begrenzungen der Lufträume sind im Einzelfall in ft oder FL angeschrieben.
—	Hauptstrasse Route principale Primary road	Indications en pieds pour points cotés et courbes de niveau sur base topographique et pour altitudes des aérodromes et des obstacles dans la surcharge. Limites verticales des espaces aériens: ft ou FL spécifiés dans chaque cas.
—	Nebenstrasse Route secondaire Secondary road	
—	Strassentunnel Tunnel routier Road tunnel	On base chart, spot elevations and contour lines, in over- print aerodrome and obstruction elevations are in feet. Airspace vertical limits in ft or FL as specified in each case.
—	Fahrweg Chemin carrossable Narrow road	4800 m 15 700 ft
5085	Passübergang mit Höhenpunkt in ft AMSL Col avec point coté en ft AMSL Mountain pass with spot elevation in ft AMSL	4200 m 13 800 ft
—	Kloster, Kirche Cloître, église Monastery, Church	3600 m 11 800 ft
—	Schloss Château Castle	3000 m 9 800 ft
—	Fort	2400 m 7 900 ft
—	Fort	1800 m 5 900 ft
—	Fort	1200 m 4 000 ft
—	Fabrik Fabrique Factory	900 m 3 000 ft
—	Kernkraftwerk Centrale nucléaire Nuclear power station	600 m 2 000 ft
• •	Brennstofflager Dépôts de carburant Tank farm	300 m 1 000 ft
—○—	Bebaute Gebiete Agglomérations Built-up areas	0 m 0 ft
—	Landesgrenze CH Limite d'Etat CH National border CH	
		• <b>8668</b>
		• <b>7185</b>
		1332

Winkeltreue schiefachsige Zylinderprojektion  
Bezugssystem CH1903  
Breite des Ursprungs: 46° 57' 08.66"N  
Länge des Ursprungs: 007° 26' 22.50"E

Projection cylindrique conforme à axe oblique  
Système de référence CH1903  
Latitude de l'origine: 46° 57' 08.66"N  
Longitude de l'origine: 007° 26' 22.50"E

Conformal oblique cylinder projection  
Reference system CH1903  
Latitude of origin: 46° 57' 08.66"N  
Longitude of origin: 007° 26' 22.50"E

Höhenpunkt in ft AMSL  
Point coté en ft AMSL  
Spot elevation in ft AMSL

Höhenpunkt in ft AMSL  
Point coté en ft AMSL  
Spot elevation ft AMSL

Uferlinie mit Seehöhe  
Rive et altitude du lac  
Shore line and elevation of lake

Topografische Grundkarte:  
Carte de base topographique: 2023  
Topographic base chart:

Einzelnachträge:  
Mise à jour partielle: 2023  
Single updates:

FLUGPLÄTZE AÉRODROMES AERODROMES		Hartbelagpiste Piste revêtue Paved RWY	Unbefestigte Piste Piste non revêtue Unpaved RWY
dem öffentlichen Luftverkehr dienend destinés au trafic public available for public use			
Flugfelder (privat) Champs d'aviation (privés) Airfields (private)			
Zivil- und Militär Civil et militaire mixte Civil and military, joint	ausser Betrieb hors service unserviceable		keine vorhanden aucune disponible not available
Militär Militaire Military	ausser Betrieb hors service unserviceable		
Ausrichtung der längsten Piste Alignment de la piste la plus longue Alignment of the longest runway			
Hubschrauberflugplatz Hélicoptère port Heliport		Segelfluggelände Terrain de vol à voile Gliding site	
<b>AERODROME</b> 128.475 LSPG 1526 09		TWR, AD, AFIS or RADIO FREQ  Längste verfügbare Landestrecke (in Hektometern) (Pistenlängen und optische Hilfen: siehe VFR Handbuch, AD INFO)	
Ortskennung Indicateur d'emplacement Location Indicator		La plus longue distance utilisable à l'atterrissement (en hectomètres) (Longueurs de piste et aides visuelles: voir Manuel VFR, AD INFO)	
Höhe in ft AMSL Altitude en ft AMSL Elevation in ft AMSL		Longest landing distance available (in hecto-meters) (Runway lengths and visual aids: see VFR Manual, AD INFO)	

**3000**

Alle Höhenangaben über Meer in Fuss (**ft AMSL**)  
 Toutes les indications d'altitude en pieds (**ft AMSL**)  
 All indications of altitude in feet (**ft AMSL**)

**3000 AGL**

Alle Höhenangaben über Grund in Fuss (**ft AGL**)  
 Toutes les indications de la hauteur en pieds (**ft AGL**)  
 All indications of heights in feet (**ft AGL**)



Luftfahrtbodenfeuer  
Feu aéronautique au sol  
Aeronautical ground light

**ABN**

Ungerichtetes Funkfeuer  
Radiophare non directionnel  
Non-directional radio beacon

**NDB**

Ultrakurzwellen-Drehfunkfeuer  
Radiophare omnidirectionnel VHF  
VHF omnidirectional radio beacon

**VOR**

VOR mit Entfernungsmessgerät  
VOR et dispositif de mesure de distance co-implantés  
Collocated VOR and distance-measuring equipment

**VOR/DME**

Entfernungsmessgerät  
Dispositif de mesure de distance  
Distance-measuring equipment

**DME**

Fluginformationsgebiet  
Région d'information de vol  
Flight information region

**FIR****CTA ZURICH**  
**CTA GENEVA**

Kontrollbezirk  
Région de contrôle  
Control area

**4000**

Flugplatzverkehrszone mit Obergrenze  
Zone de circulation d'aérodrome avec plafond  
Aerodrome traffic zone with ceiling

**ATZ**

Fluginformationszone  
Zone d'information de vol  
Flight information zone

(SWITZERLAND)

**FIZ**

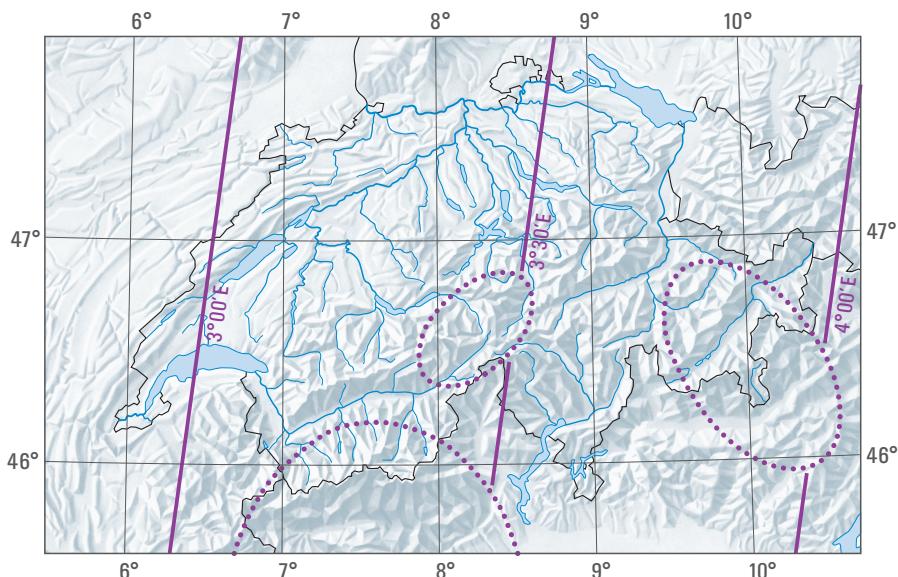
	<b>D</b>	CTR Luftraum Klasse CTR Espace aérien classe CTR Airspace class		<b>CTR</b>
	<b>A</b>			
	<b>C D</b>	Luftraum Klasse Espace aérien classe		
	<b>E G</b>	Airspace class		
	<b>G</b>			
	<b>D</b>	<b>TEMPO D</b>	Zeitliche Benützung siehe: Période d'utilisation, voir: <b>NOTAM / MACRAS</b> Time used, see:	
	<b>HX</b>	Keine bestimmten Betriebszeiten Pas d'heures précises de fonctionnement No specific working hours		
	<b>AWY</b>			
	<b>G5</b>			
		Gebiet mit vorgeschriebener Transponderschaltung Zone avec transpondeur obligatoire Transponder mandatory zone	<b>TMZ</b>	
	<b>I</b>	Ausserhalb des Luftraumes der Klasse C/D En dehors de l'espace aérien de classe C/D Outside Class C/D Airspace	<b>TMZ NE</b>	
		GND bis Untergrenze des darüberliegenden kontrollierten Luftraumes GND jusqu'à la limite inférieure de l'espace aérien contrôlé situé au-dessus	<b>TMZ Italy</b>	
		GND up to lower vertical limit of overlying controlled airspace		
		Gebiet mit Funkkommunikationspflicht Zone avec radio obligatoire Radio mandatory zone	<b>RMZ</b>	
		Pufferzone Zone tampon Buffer zone		
	<b>FL 100</b>	gilt ab dieser Höhe valable dès cette altitude valid from this altitude		
	<b>Z 50</b>	Trennlinie		
	<b>DVO</b>	Ligne de séparation		
	<b>Mittelland-Jura/Alpen</b>	Separation line		
	<b>C</b>	Flughöhe Upper limit		
	<b>FL 195</b>	Obergrenze Limite supérieure Upper limit		
	<b>7500</b>	Untergrenze Limite inférieure Lower limit		
	<b>D</b>	Flughöhe Upper limit		
	<b>4500</b>			
	<b>GND</b>			
	<b>118.100</b>	TWR FREQ		
	<b>P, R, D</b>	Sperr-, Flugbeschränkungs-, Gefahrengebiet Zone interdite, réglementée ou dangereuse Prohibited, restricted or danger area	<b>NOTAM / MACRAS</b>	
	<b>FREQ</b>			
		Durchflüge: Flugweg und -höhe frühzeitig auf entsprechender FREQ melden Traversées: annoncer trajet et hauteur de vol à temps sur FREQ correspondante Crossings: announce route and altitude early on appropriate FREQ		
		Besonders gekennzeichnete Anlage, über welcher Tiefflüge verboten sind Installation portant des marques distinctives d'interdiction de survol à basse altitude Specially marked site, over which low flying is prohibited		
		Zu meidende Zone Zone à éviter Zone to be avoided		
		Reservat mit Mindestflughöhe Réserve avec altitude minimale Reserve with minimum flight altitude		<b>OM-A 1.2.4.4/1.2.4.5</b>

<b>OBST</b>	Hindernis und Hindernisgruppe (300 ft AGL oder mehr) mit Angabe der Spitzenhöhe in <i>ft AMSL</i>		Hänge- und Paragleitergebiet Deltaplane et parapente Hang- and paraglider area
<b>2382 1699</b>	Obstacle and group of obstacles (300 ft AGL or plus)		Fallschirmsprung Saut en parachute Parachute jumping
	Cote du sommet indiquée en <i>ft AMSL</i>		Freiballongelände Terrain de ballon libre Free balloon site
	Obstacle and group of obstacles (300 ft AGL or more)		Windenstart Décollage au treuil Winch-launching
	Numerals indicate elevation of top in <i>ft AMSL</i>		
	Hindernis und Hindernisgruppe, befeuert		
	Obstace et groupe d'obstacles, éclairés		
	Obstacle and group of obstacles, lighted		
	500 ft AGL oder mehr, Gruppe		
	500 ft AGL ou plus, groupe		
	500 ft AGL or more, group		
	Windturbine, befeuert und unbefeuert, Gruppe		
	Éolienne, éclairée et non éclairée, groupe		
	Wind turbine, lighted and not lighted, group		
	Gespanntes Hindernis (Kabel, Seilbahn, usw.), nicht markiert, markiert (300 ft AGL oder mehr)		
	Höhenangabe nur bei Höhen von 500 ft AGL oder mehr		
	Obstacle filiforme (câble, téléphérique, etc.), non balisé, balisé (300 ft AGL ou plus)		
	Indication hauteur qu'à partir de 500 ft AGL		
	Line obstruction (cable, cableway, etc.), unmarked, marked (300 ft AGL or more)		
	Only heights of 500 ft AGL or more are indicated		
	Starkstromleitung nicht markiert, markiert		
	Ligne à haute tension non balisé, balisé		
	High voltage power line unmarked, marked		

Achtung: Eintragung der gemeldeten Flughindernisse mit Stand bis:  
 Attention: Inscription des obstacles aériens annoncés jusqu'au:  
 Attention: Insertion of obstacles current through:

**2024 JAN 22**

**Linien gleicher Missweisung. Jährliche Veränderung: +9.8' 2024**  
**Lignes d'égale déclinaison magnétique. Modification annuelle: +9.8'**  
**Lines of equal magnetic variation. Annual change: +9.8'** ..... Störzonen  
 ..... Zones perturbées  
 ..... Perturbed areas



## ZURICH CTR 2 / TMA 14 / TMA 15

HX

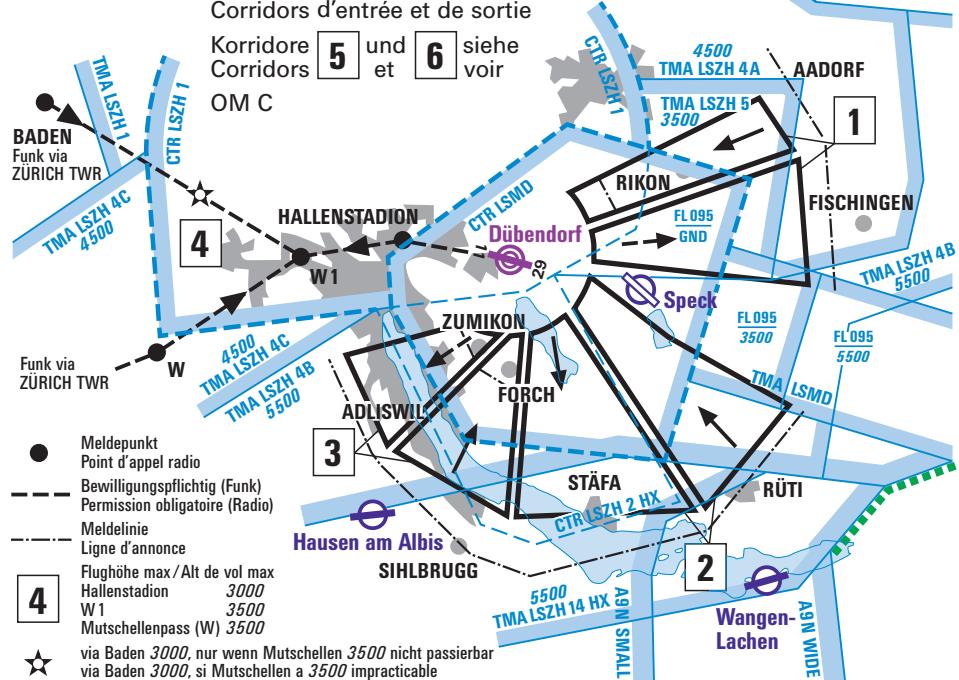
### Information upon Airspace Status:

BATMAN, MIL INFO V31, DUB TWR V01 resp. EMM TWR V02  
 LSZH CTR 2 HX: ATIS 129.005 MHz  
 LSZH TMA 14/15 HX: ZURICH TERMINAL 127.755 MHz

### DÜBENDORF

Ein- und Ausflugskorridore  
Corridors d'entrée et de sortie

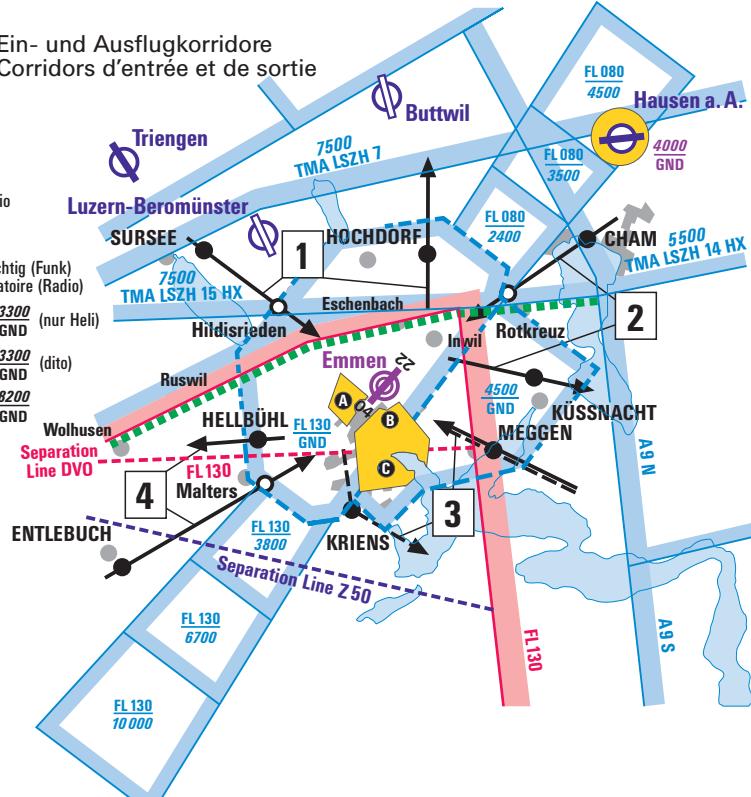
Korridore 5 und 6 siehe  
Corridors 5 and 6 see  
OM C



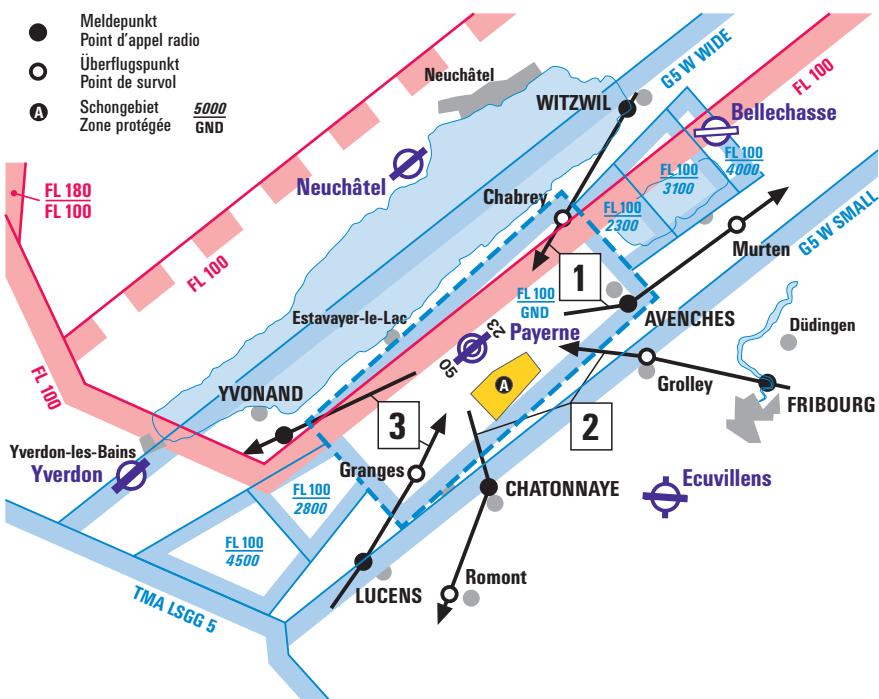
### EMMEN

Ein- und Ausflugskorridore  
Corridors d'entrée et de sortie

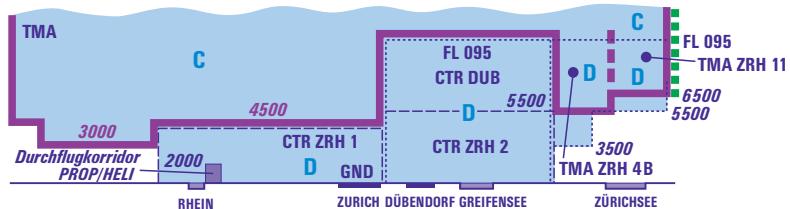
- Meldepunkt  
Point d'appel radio
- Überflugpunkt  
Point de survol
- - - Bewilligungspflichtig (Funk)  
Permission obligatoire (Radio)
- Ⓐ Schongebiet 3300 GND (nur Heli)
- Ⓑ dito 3300 GND
- Ⓒ dito 8200 GND



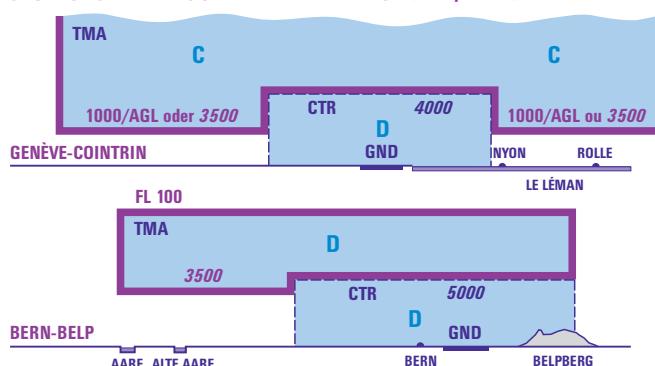
## PAYERNE Ein- und Ausflugkorridore Corridors d'entrée et de sortie



## LUFTRAUMSTRUKTUR ZURICH-DÜBENDORF STRUCTURE DE L'ESPACE AÉRIEN ZURICH-DÜBENDORF

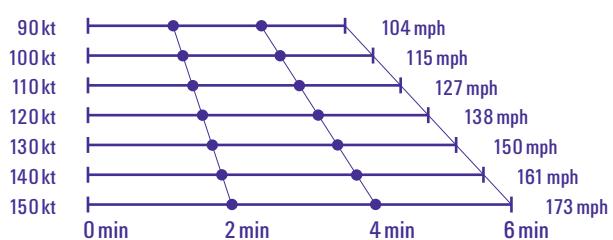


## AN- UND ABFLUGSEKTOREN GENF, BERN SECTEURS D'APPROCHE ET DE DÉPART GENÈVE, BERNE

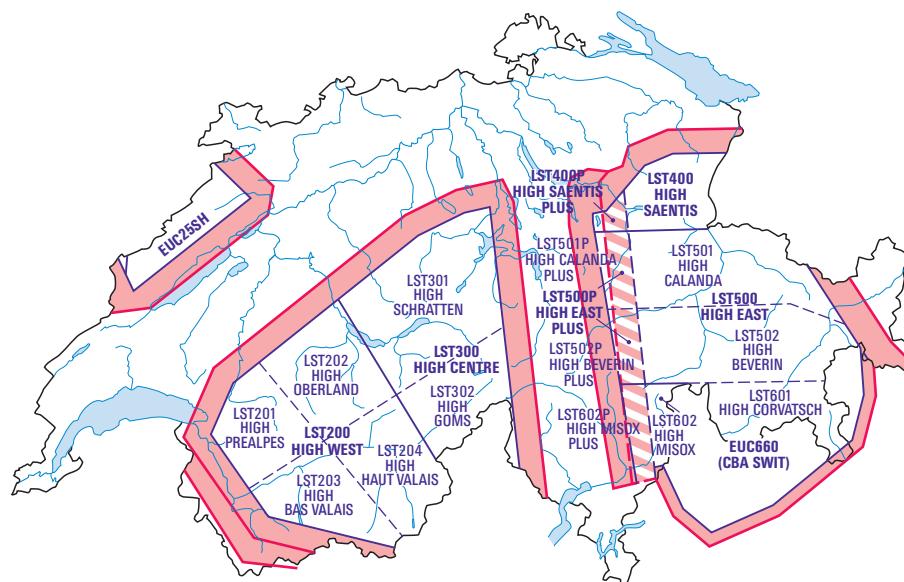


6 min

Distanzmassstab  
Échelle de distance  
Distance scale

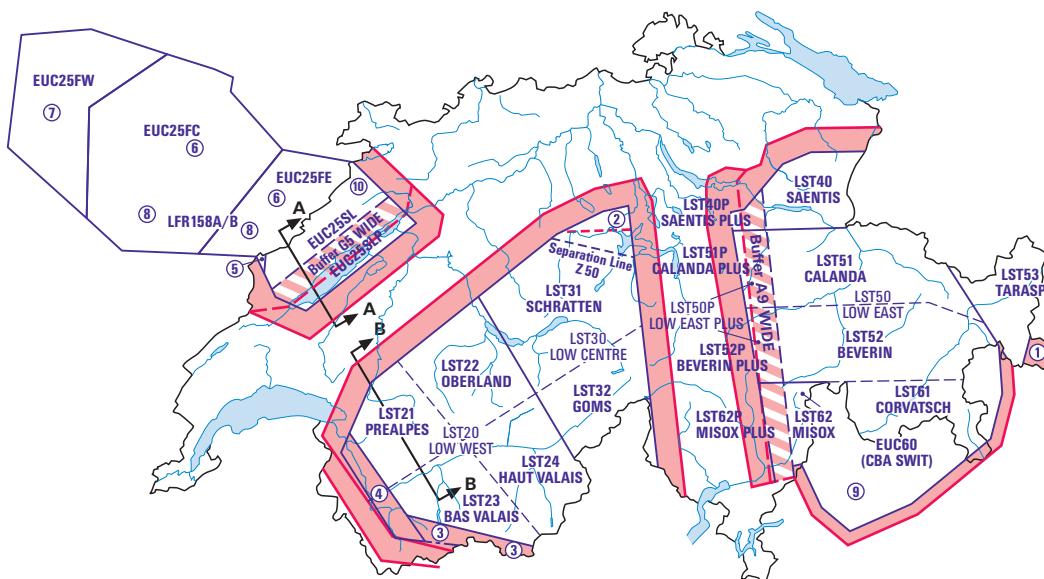


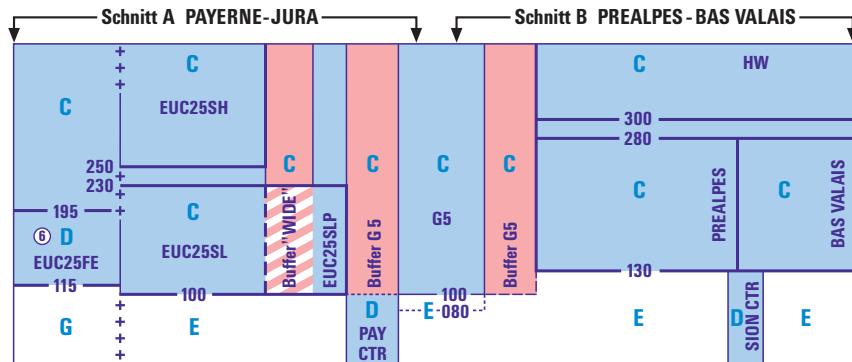
## TRAININGSRÄUME HOCH SECTEURS D'ENTRAÎNEMENT HAUTS FL 280–660



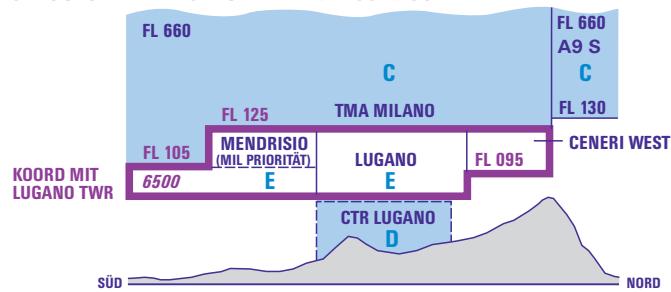
## TRAININGSRÄUME TIEF SECTEURS D'ENTRAÎNEMENT BAS FL 100/130–280 (inkl.)

Ausnahmen, bezeichnet mit: ① FL 130–160  
 Exceptions, avec le signe: ② FL 130–280/North of Separation Line, Combat Floor according ADDC – 280  
 ③ FL 130–240  
 ④ FL 130–180  
 ⑤ FL 100–180  
 ⑥ EUC25FE/FC: FL115–FL195  
 ⑦ EUC25FW: FL065–FL195  
 ⑧ LFR158A: 5000 AGL–FL115  
 LFR158B: 1500 AGL–5000 AGL  
 ⑨ CH: FL130–FL 280 / I: FL 200–FL 280  
 ⑩ EUC25SL: FL100–FL230  
 EUC25SLP: FL100–FL230





### LUFTRAUMSTRUKTUR SÜD-TESSIN STRUCTURE DE L'ESPACE AÉRIEN TESSIN-SUD



#### Untergrenzen TMA und AWY

Nördlich der Trennlinie Mittelland-Jura/Alpen gelten die auf der Karte angegebenen Untergrenzen. Südlich der Trennlinie Mittelland-Jura/Alpen gelten die auf der Karte angegebenen Untergrenzen oder 1000ft AGL, je nachdem welches die grössere Höhe ergibt.

#### Limites inférieures TMA et AWY

Au nord de la ligne de séparation Plateau-Jura/Alpes, les limites inférieures selon indication sur les cartes sont applicables. Au sud de la ligne de séparation Plateau-Jura/Alpes, les limites inférieures selon indication sur les cartes ou 1000ft AGL (valeur la plus élevée) sont applicables.

#### Lower limits TMA and AWY

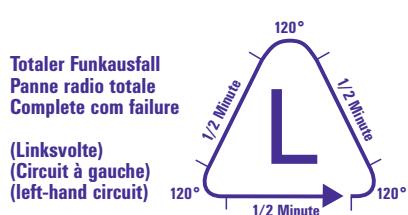
North of separation line Mittelland-Jura/Alps, lower limits as indicated on charts are applicable. South of separation line Mittelland-Jura/Alps, lower limits as indicated on charts or 1000ft AGL whichever is higher are applicable.

**Funkausfall  
Panne Radio  
Com Failure**

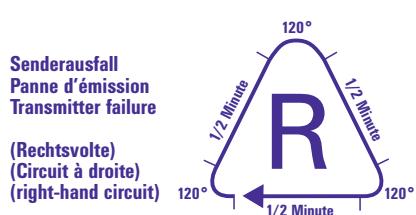
**IFF Mode  
A/3 7600**

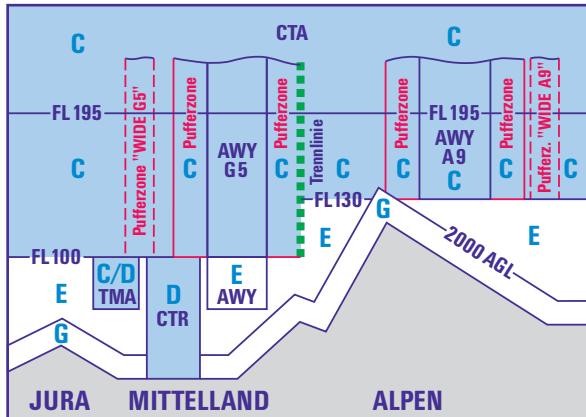
1 Min. V über 300 Kts  
2 Min. V unter 300 Kts  
OMA 5 – 21 / 1.5.5  
Speed max. fuel economy

Totaler Funkausfall  
Panne radio totale  
Complete com failure  
(Linksvolte)  
(Circuit à gauche)  
(left-hand circuit)



Senderausfall  
Panne d'émission  
Transmitter failure  
(Rechtsvolte)  
(Circuit à droite)  
(right-hand circuit)





MIL OFF	MIL ON
Ausserhalb Militärfliedgiedienzeiten Hors des heures du service de vol militaire Outside of military operating hours	Militärfliedgiedienzeiten Heures du service de vol militaire Military operating hours MON – FRI: 0730–1205 LT or NOTAM 1315–1705 LT
MIL Nachtfüge JET/HEL/PROP Vols de nuit MIL JET/HEL/PROP JET/HEL/PROP MIL night flights	NOTAM (EXC: Air Policing and SAR Mission)

### ÜBERSCHALLFLUGGEBIETE RÉGIONS À VOL SUPERSONIQUES

H  $\geq$  FL 330

Allg. Einschränkungen gem. OM A 8-38/39  
Limitation générale selon OM A 8-38/39

Einschränkungen bei  
Lawinengefahr (ADDC)  
Limitation par risque  
d'avalanche (ADDC)



**Vergrösserter Ausschnitt TMA Zürich 1: 250 000:**  
siehe Rückseite SWISS MIL PILOTS CHART

**Extrait agrandi de la TMA Zurich 1: 250 000:**  
voir au verso de la SWISS MIL PILOTS CHART

**Enlarged extract of TMA Zurich 1: 250 000:**  
see verso of SWISS MIL PILOTS CHART

Herausgegeben von der Schweizer Luftwaffe, OMS, CH-8602 Wangen bei Dübendorf

Ausführung und Druck durch Bundesamt für Landestopografie swisstopo, CH-3084 Wabern  
Grundkarte: Vervielfältigungen und Umarbeitungen dieser Karte oder Teilen davon in  
analoger oder digitaler Form, die nicht ausschliesslich dem privaten Eigengebrauch  
dienen, sind nur mit Erlaubnis des Bundesamtes für Landestopografie swisstopo gestattet.

Publiée par la Force Aérienne, OMS, CH-8602 Wangen bei Dübendorf

Dressée et imprimée par l'Office fédéral de topographie swisstopo, CH-3084 Wabern  
Carte de base: Les reproductions et transformations de cette carte ou de fragments de  
celle-ci sous forme analogique ou numérique qui ne servent pas exclusivement à l'usage  
privé, sont soumises à l'autorisation de l'Office fédéral de topographie swisstopo.

Published by Swiss Airforce, OMS, CH-8602 Wangen bei Dübendorf

Drawn and printed by Federal Office of Topography swisstopo, CH-3084 Wabern.  
Base map: Reproduction and transformation of this map or parts  
thereof in analogous or digital form not exclusively for domestic use  
are subject to authorization by the Federal Office of Topography swisstopo.